

# NEWS NOTICIAS NEWS NOTICIAS NEWS

## Cover Story

### Employee Spotlight

Enfocando de Empleado

### Page 2

#### From the Office

De la Oficina

### Page 3

#### Safety Seguridad

### Page 4

#### New Staff Members

Nuevo Miembros del Personal

### Page 5

#### Who should run for President & why?

¿Quién debería postularse para presidente?

### Page 6

#### Announcements

Anuncios

### Page 7

#### Our Customers Say It Best

Nuestros clientes lo dicen mejor

### Page 8

#### Employees talk about their favorite pastime

Empleados hablan acerca de sus pasatiempos favoritos

### Page 9

#### New Batch Plant in the Works

Nueva Planta en Proceso

### Page 10

#### Parking Curbs

Topes de parqueo

### Page 11

#### Product Labeling

Etiquetado de productos

### Page 12

#### Lofton Staffing

## Forming the Product

"I work with reinforcement wire; where ever there is wire needed that's where I come in," says Aurelio Arzola who has been working at Western Precast Concrete for the last six years in the production/ labor department as part of the reinforcement team. Arzola works at creating what can be thought of as the skeleton of every concrete structure produced at Western Precast. Arzola says of his attitude towards work, "I'm a hard worker. I'm never late, and wherever I'm needed I'm ready to do what needs to be done." Arzola is so dedicated to his job he stays in El Paso during the work week only going home to Juarez on the weekends.

He says, "On the weekend, I go home to my family. I try to rest for the next work week, but at home there is always something to do. My wife keeps me busy." Arzola lives with his family on a farm where his greatest pleasure is taking care of the farm animals including a dog, horse and roosters. He also likes getting together with his family to reminisce about good times and talk about the week to come.

At work, Arzola's daily tasks involve rolling out different lengths of wire and shaping them depending on what products are being produced that day. After rolling out the proper amount, it is then formed and tied together to create the underlying shape for each concrete product. After he has shaped all the products for production that day, he preps production for the following day.



Aurelio Arzola, Production/Labor Department

## Formando el producto

"Yo trabajo con alambre de refuerzo, donde sea que exista la necesidad de alambre, es ahí donde entro yo", dice Aurelio Arzola, quien ha estado trabajando en Western Precast Concrete por los últimos seis años, ...

(Cont. en Pagina 6)

*Note: Employees featured in this section are chosen based on years of service at Western Precast Concrete, from highest to lowest. NOTA: Los empleados en este reportaje fueron escogidos a base de los años de servicio en Western Precast Concrete desde el mayor hasta el menor tiempo.*

9101 Roseway El Paso, Texas 79907

Phone: (915) 859-9362 Fax: (915) 858-4215 Visit Us Online [westernprecast.com](http://westernprecast.com)

# De la Oficina From The Office

## ***Dear Staff and Customers:***

I would like to take this time to share two comments made by our NPCA President, Ty Gable, in his regular NPCA Blog. First he states that we are five years past the peak of the construction industry and the outlook for any banner years is bleak. This tells us that we are five plus years into a slump in sales. I would like to state that El Paso has been more fortunate than most areas of the country. It seems that we are somewhat insulated from the highs and lows that occur on a national level, yet it cannot be denied that times have been rough the past few years. While sales may be down substantially from record years in the “boom” times, Western is faring well. Margins are tighter and this demands that all staff must be on their toes and there is little room for inefficiency or waste. So, efficiency and cost savings are what we are striving for each day. Second, Ty states in a separate NPCA Blog, “it is like we have been conditioned to wait for some type of government action to come in and save the day.” Well, we as American’s should not be waiting on “government” to take care of us. Our hope that a broke system, broke in financial terms and broke in the ability to operate, is going to help us survive is inane thinking. We should look to ourselves to figure out how we are going to survive. It is up to us to seize an opportunity, develop a new product line or develop a new customer relationship. As President Kennedy’s famous “ask not” line is recalled, we should ask why we would depend on help from an uncle who is over extended on his credit line and couldn’t get a loan if he tried. The recovery and future of our country and ourselves is going to have to come from within, the “handout” is over, there is nothing left to “handout”.



**Leo Feuerstein,  
Secretary/Treasurer**

## ***Estimados Clientes y Personal:***

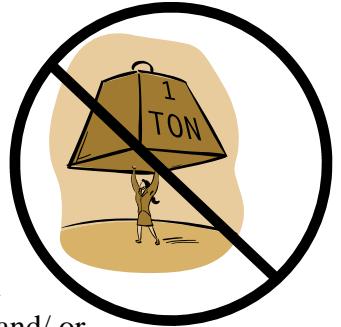
Me gustaría aprovechar este momento para compartir dos comentarios hechos por nuestro presidente de NPCA, Ty Gable, en su blog habitual NPCA. Primeramente él dice que nosotros dejamos atrás hace cinco años la cima de la industria de la construcción y la perspectiva de los próximos años de la industria se ve difícil. Esto nos dice que estamos en una caída de más de cinco años en ventas. Me gustaría decir que El Paso ha sido más afortunado que la mayoría de las otras áreas del país. De alguna manera estamos aislados de las altas y las bajas que ocurren a nivel nacional, sin embargo no podemos negar que los últimos tiempos han sido difíciles. Aunque las ventas han caído sustancialmente desde los años buenos, a Western le va bien. Las márgenes son más estrictas y se necesita que todo el personal se encuentre alerta ya que hay poco espacio para la inefficiencia y el desperdicio. Por lo que lograr eficiencia y bajar los costos es por lo que nos estamos esforzando cada día. Ty, además nos dice en otro blog NCPA “estamos acostumbrados a esperar algún tipo de acción del gobierno, que venga y nos salve el día.” Entonces, nosotros como americanos no deberíamos estar esperando que “el gobierno” cuide de nosotros. Nuestras esperanzas de que un sistema quebrado, mal en términos financieros y con malas habilidades para operar, vaya a ayudarnos a sobrevivir es un pensamiento inocente. Debemos ver hacia nosotros y buscar la forma de sobrevivir. Nos corresponde a nosotros aprovechar las oportunidades, desarrollar una nueva línea de productos o desarrollar una nueva relación con los clientes. Como la famosa frase “no preguntas” del presidente Kennedy, nosotros deberíamos preguntarnos por qué dependeríamos de la ayuda de un tío quien está sobrepasado en su

**Sincerely,**  
**Leo Feuerstein, Secretary – Treasurer**

línea de crédito y no podría obtener otro préstamo aunque lo intentara. La recuperación y el futuro de nuestro país y de nosotros mismos, tiene que venir desde dentro, se acabó lo que se “daba”, ya no queda nada para “dar”.

# SAFETY: The Workplace is NO PLACE for Horseplay

While working on a construction site there should never be any horseplay or practical joking. Playing tricks on your fellow workers is not funny at all, because what may have been intended as a joke could turn into a serious injury or worse. In fact, practical jokes and/or horseplay can cause a person or persons not only to be seriously injured but they may even be killed. Construction is dangerous enough without jokers. Horseplay is for children, or for adults in their own living rooms. A construction site is no place for horseplay!



Here are a few simple rules to follow while on the job:

- ◆ Don't distract a worker while they are performing their job.
- ◆ Don't startle your fellow workers.
- ◆ Don't play tricks on the young or new workers. They may become confused to the point where they may injure themselves or someone else
- ◆ Don't wrestle.
- ◆ Don't show off strength. You might drop something on yourself or someone else.

**Remember be a smart worker not a smart aleck.  
Horseplay never belongs at the workplace.**

Information provided by Sergio Arvizu, Safety & Personnel Director

## Seguridad: el trabajo no es lugar para payasadas

Mientras se esté trabajando en un sitio de construcción nunca debe de haber ningún tipo de juegos físicos o bromas. Hacerle bromas a tus compañeros de trabajo no es nada gracioso, porque lo que puede haber sido un intento de un chiste, puede convertirse en un serio accidente o peor. De hecho, bromas y/o juegos físicos, pueden causar que una persona o varias personas, no nada más se accidenten seriamente sino que también puedan morir. La construcción es lo suficientemente peligrosa sin tener payasos. Las payasadas son para los niños, o para los adultos en sus casas. ¡Un sitio de construcción no es lugar para payasadas!



Aquí hay unas simples reglas de las cosas que debes evitar completamente en el trabajo:



- ◆ No distraigas a un trabajador mientras él está haciendo su trabajo.
- ◆ No asustes a tus compañeros de trabajo.
- ◆ No le hagas bromas a los trabajadores jóvenes o nuevos. Se pueden confundir al punto de causarse accidente a sí mismos o a alguien más.
- ◆ No juegues a la lucha libre.
- ◆ No presumas tu fuerza. Puedes tirar algo encima de ti o de alguien más.

**Recuerda, se un trabajador inteligente y no un tonto.  
Las payasadas nunca pertenecen al lugar de trabajo.**

# Western Precast Concrete Welcomes Two New Team Members

Miguel Jauregui joined the production staff in August, but this is not his first time working for Western Precast Concrete. In 2008, Jauregui worked in the areas of welding and reinforcement. He says, before, he had to leave because then he was living in Juarez, and it was too hard to

get back and forth to work. Now, however, he lives in El Paso so he can make it every day. He says his favorite part about this job is, “the schedule, I get off early and have time to spend with my kids, Miguel and Daffne.” He says of his goals, “there is so much this company has to offer. I want to go back to school, too, and get a degree, so I can offer my kids something better.”



Miguel Jauregui se unió al personal de producción en Agosto, pero esta no es la primera vez que él trabaja para Western Precast Concrete. En el 2008, Jauregui trabajó en las áreas de soldadura y refuerzo. Él dice que tuvo que dejar su anterior trabajo porque vivía en Ciudad Juárez, y era muy difícil para él, ir y venir al trabajo. Ahora, sin embargo, él vive en El Paso, por lo que puede ir diariamente a su trabajo. Miguel Jauregui dice que la parte favorita de su trabajo es: “el horario, yo salgo temprano y tengo tiempo para pasar con mis hijos, Miguel y Daffne.” De sus objetivos nos dice: “esta compañía tiene mucho que ofrecer. Yo quiero regresar a la escuela, y también obtener un título, así le puedo ofrecer algo mejor a mis hijos.”



**Miguel Jauregui – Production**

Aaron Colmenero has been working for Western Precast Concrete since July as a draftsman. It is his responsibility to get proposals and to create drawings in preparation for production and customer approval. He went to the community college for his degree in drafting. He also has an Associate’s Degree in Architecture, because he says “I love every aspect of architecture and engineering.” Outside of work he focuses on his family. He has two daughters and a new baby on the way! Of his personality Colmenero says, “I’ve got a sense of humor, but I am also very focused at work, but on my free time, forget it, I’m a clown.”



**Aaron Colmenero – Draftsman**

**Aaron Colmenero ha estado trabajando para Western Precast Concrete desde Julio como dibujante. Su responsabilidad es obtener propuestas y crear dibujos en preparación para la producción y aprobación del cliente.**

Él fue al colegio de la comunidad para obtener su título de dibujante. Además Aaron tiene un título de asociado en arquitectura, porque él dice “yo amo cada aspecto de la arquitectura y de la ingeniería.” Fuera del trabajo él se enfoca en su familia. Tiene dos hijas y ¡una más viene en camino! De su personalidad él dice: “Tengo sentido del humor, pero soy muy centrado en el trabajo, pero en mi tiempo libre, olvídalos, soy un payaso.”



# Who should Run for President and why? ¿Quién debería postularse para presidente y por qué?

"Obama's not going to win. He hasn't done what he has promised. I think Rick Perry is a good candidate. He has done a lot of good work in Texas; he created a lot of good small business in Texas. It really doesn't matter who's running, but it would be nice to see another Texan in the presidential position. Perry hasn't gotten the credit he deserves, but he has my vote."/ "Obama no va a ganar. Él no ha hecho lo que prometió. Yo creo que Rick Perry es un buen candidato. Él ha hecho un muy buen trabajo en Texas; él creó muchos y buenos negocios pequeños en Texas. En realidad no importa quién se postule, pero sería agradable ver otro candidato tejano en la posición presidencial. Perry no ha obtenido el crédito que merece, pero él tiene mi voto." - Jorge Rodriguez



Taylor Anderson



Jorge Rodriguez

"Not Obama. He's not doing a very good job. He has put us further into debt. He hasn't followed through with his promises."/ "Obama no. Él no está haciendo un muy buen trabajo. Él nos ha metido de más en la deuda. Él no ha cumplido con sus promesas."

- Taylor Anderson

"Obama. He's doing a very good job. He has tried to organize the debt situation. It's not his fault, but he's getting the blame. I am proud to see an African American in office. He's trying to organize Medicare and more, and I would rather see Obama than Rick Perry in office."/ "Obama. Él está haciendo un muy buen trabajo. Él ha tratado de organizar la situación de la deuda. No es su culpa, pero le están echando la culpa a él. Yo estoy orgulloso de ver un afro-americano en el cargo. Él está tratando de organizar el Medicare y más, yo preferiría ver a Obama en el cargo y no a Rick Perry." - Richard Rios



Juan Alvarez



Richard Rios

"I think maybe Obama- he's doing good work in terms of the debt. I like what he's doing. He's a very hard worker and he has been under extreme pressure. He's doing a good job despite that tremendous pressure."/ "Yo creo que quizás Obama, él está haciendo buen trabajo en términos de la deuda. Me gusta lo que está haciendo. Es muy trabajador y ha estado bajo una extrema presión. Él está haciendo un buen trabajo a pesar de esa tremenda presión." - Juan Alvarez

"Obama, but I don't really know whose running. I don't really pay attention to politics. Politicians seem stupid to me because they don't do their jobs. Like with Obama he came to El Paso and spoke about

changing immigration policies, but nothing has changed."/ "Obama, pero realmente no se quien está postulándose. Yo realmente no presto atención a la política. Los políticos me parecen estúpidos porque ellos no hacen sus trabajos. Como Obama, que vino a El Paso y habló acerca de cambios en la políticas de inmigración, pero nada ha cambiado." - Daniel Rivas



Karina Ceniceros



Daniel Rivas

"I think Perry may well be a better choice over some of the other candidates. I don't like politics, and elections feel more like you're choosing the one you dislike the least instead of who you agree with the most."/ "Yo creo que Perry quizá sería mejor opción que algunos de los otros candidatos. No me gusta la política, y las elecciones se sienten como que estas escogiendo al que menos te disgusta en lugar de el candidato con el que estás más de acuerdo." - Karina Ceniceros

"Rick Perry; he's the only one wearing boots- just kidding. He's done a good job here in Texas helping with grants for disaster areas and with the drought. He's very sensitive to the farming and ranching communities. He grew up with these people, so he can relate to them. He's got a good head on his shoulders. It's just the beginning of the presidential race though, I can't really decide until the last moment when I cast my vote, but for now Perry."/ "Rick Perry, él es el único que tiene las botas puestas-solo bromeando. Él está haciendo un gran trabajo aquí en Texas ayudando con contribuciones económicas para áreas de desastres y sequía. Él es muy sensible con las comunidades agrícolas y ganaderas. Él creció con estas personas, así que puede relacionarse con ellas. Él tiene una buena cabeza en sus hombros. Es solo el comienzo de la carrera presidencial, sin embargo, yo no puedo decidir hasta el último momento que es cuando doy mi voto, pero por ahora Perry." - Lorenzo Pacheco



Lorenzo Pacheco

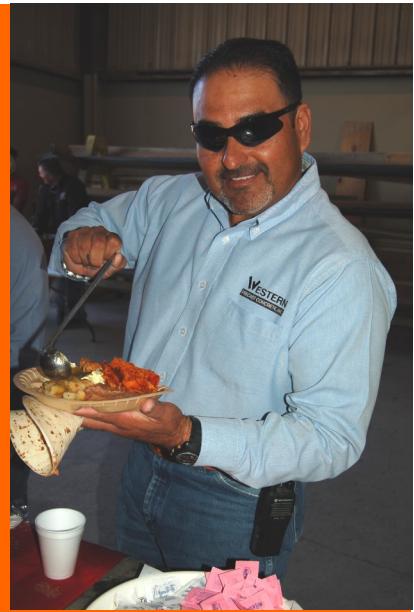
# Celebration of 550 Days of No Lost Time or Injuries

On September 2, 2011, a celebratory breakfast was held at Western Precast Concrete to commend every employee for doing their part in preventing accidents by staying safe on the job. Fuddruckers catered a delicious buffet including eggs, potatoes, sausage, and more. Sergio Arvizu, Director of Safety and Personnel at Western Precast, says "We are holding a breakfast to celebrate 550 days of no time lost accidents." He adds, "Thank you to everyone. It is a collaboration of everyone's participation in being safe. There is never a good enough reward to repay everyone for being safe; however, staying safe is a reward in itself." Congratulations everyone, and keep up the good work!

***Stay safe out there!***



El 2 de septiembre de 2011, un desayuno de celebración se llevó a cabo en el Western Precast Concrete, con el fin de felicitar a todos los empleados por sus contribuciones en la prevención de accidentes estando seguros en el trabajo. Fuddruckers brindó un delicioso buffet que incluyó huevos, papas, chorizos y más. Sergio Arvizu, director de Seguridad y Personal en Western Precast, dice: "Estamos teniendo este desayuno para celebrar 550 días sin tiempo perdido por accidentes." Añade: "Gracias a todos. Esto se debe a la colaboración y la participación de cada uno de ustedes en estar a salvo. No hay recompensa lo suficientemente buena para darle a cada uno de ustedes por estar a salvo, sin embargo, el hecho de estar a salvo es por sí mismo una recompensa." ¡Felicitaciones a todos, y mantengan el buen trabajo! ***Manténganse seguros siempre!***



**Friday, October 28th  
12 p.m.**

**Viernes 28 de octubre a las 12:00 p.m.**

**Fiesta anual de Halloween  
de Western Precast**

**Costume Contest  
Apple Bobbing  
Entertainment  
Pumpkin Carving  
Contest  
Tricks  
Treats  
And More!**

*Register for the costume contest with Sergio, by Oct. 21*

**Concurso de disfraces  
Juego de sacar manzanas  
con la boca  
Escultura de la calabaza  
Concursos  
Trucos  
Dulces  
Y más!**

*Inscribirse en el concurso de disfraces con  
Sergio, el 21 de octubre.*



# **Happy Birthday**

**NOVEMBER**

David Feuerstein 11/09

**OCTOBER**

Jesus Garcia 10/17

Adrian De La Paz 10/19

**DECEMBER**

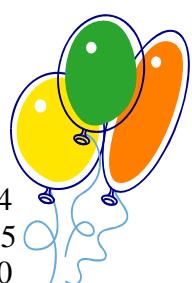
Jose Mejia 12/02

Paul Anderson 12/04

Aurelio Arzola 12/05

John Franklin 12/20

Richard Alvarado 12/30



# **Feliz Cumpleaños**

**Con't de Pag. 1**....en el departamento de producción/trabajo, como parte del equipo de refuerzo. Arzola trabaja en la creación de lo que se puede considerar el esqueleto de cada estructura de concreto producido en Western Precast. Arzola dice de su actitud hacia el trabajo: "soy muy trabajador. Nunca llego tarde, y donde se me necesite, estoy listo para hacer lo que sea necesario." Arzola es tan dedicado a su trabajo que permanece en El Paso durante toda la semana laboral y solamente va a su casa en Juárez los fines de semana.

Él dice: "los fines de semana voy con mi familia, trato de descansar para la próxima semana de trabajo, pero en la casa siempre hay algo que hacer. Mi esposa me mantiene ocupado." Arzola vive con su familia en una rancho donde su mayor placer es el cuidado de los animales del rancho incluyendo, un perro, un caballo y gallos. A él también le gusta juntarse con su familia a recordar buenos tiempos y a platicar acerca de la semana que viene.

En el trabajo las tareas diarias de Arzola, consisten en el despliegue de diferentes longitudes de alambres y la organización de estos, en dependencia de en qué productos estarán siendo utilizados en ese día. Despues de desenrollar la cantidad adecuada de cables, estos son formados y amarrados juntos, para conformar el esqueleto de cada producto de concreto. Despues que él tiene formado todos los productos para la producción de ese día, **6** prepara la producción para el próximo día, también.



# Our Customers Say It Best!

Western Precast Concrete has recently sold over 30 inlets and manholes to AUI for their current project called Cab 3 and 4 on Fort Bliss. This particular project was started in January of 2011 and was completed Friday, September 24<sup>th</sup>. Project Superintendent, Gabe De Santiago, comments on AUI's relationship with Western Precast, he says, "We have used Western Precast for several projects because they are always very professional, the products are of excellent quality, and deliveries are always punctual."

Of the ten years De Santiago has been with AUI he says, "We are very punctual; if we say we are going to get a job done, we do and it is either on time or ahead of schedule. We have won several awards for what we do and are both safe and professional." De Santiago says working with companies like Western Precast helps contribute to their stellar track record for safely and punctually completed projects.

De Santiago adds, "I would definitely recommend Western Precast for any company seeking quality concrete products, because not only are they exceedingly professional, but the quality of their product is outstanding." He adds, in reference to the customer service at Western Precast, "Again, Western Precast is very professional, and they are fast and dependable getting us what we need. They really take care of us! On a scale of one to ten, Western Precast is a ten!"



Gabe de Santiago – Project Superintendent, AUI Inc.

## Nuestros Clientes Dicen Lo Mejor!

Western Precast Concrete ha vendido recientemente cerca de 30 entradas de agua y bocas de alcantarilla a AUI para su actual proyecto llamado Cab 3 y 4 en Fort Bliss. Este proyecto en particular se inició en enero de 2011 y se terminó el viernes 24 de septiembre. El superintendente del proyecto, Gabe de Santiago, comentó sobre la relación de AUI con Western Precast: "Nosotros hemos utilizado a Western Precast en muchos proyectos porque ellos son muy profesionales, los productos son de excelente calidad, y las entregas son siempre puntuales."

De los diez años que De Santiago ha estado con AUI, él dice: "nosotros somos muy puntuales; si decimos que vamos a hacer un trabajo, lo hacemos en tiempo o incluso antes de lo planificado. Hemos ganado varios reconocimientos por nuestro trabajo, y lo que hacemos es a la vez seguro y profesional." De Santiago dice que trabajar con compañías como Western Precast ayuda a contribuir a su buena trayectoria por la seguridad y la puntualidad de los proyectos completados.

De Santiago añade: "definitivamente yo recomiendo a Western Precast para cualquier compañía que busca calidad en los productos de concretos, ya que no solamente son muy profesionales sino que además sus productos son excelentes." Él añade: en referencia al servicio de atención al cliente, "una vez más, Western Precast es muy profesional, y son muy rápidos y confiables a la hora de satisfacer las necesidades de sus clientes. ¡Western Precast realmente cuida de nosotros! ¡En la escala de uno a diez, Western Precast es un diez!"



## Employees Talk About Their Favorite Pastime

## Empleados hablan acerca de sus pasatiempos favoritos



Richard Alvarado practices shooting

Billy, it was his wife, 21 years ago, who sparked his interest in competitive shooting as she was in a gun club herself. Billy says, "Guns are a discipline; it is something to take seriously. Guns are not toys, but they can be fun. It is like any hobby; it will cost money, but guns will never decrease in value. I can pass them on to my children" Billy competitively shoots with his Anschutz rifle, model 54ms, and his pistol, but he owns seven 22 Anschutz rifles, a Remington 260 caliber, and a Thompson contender which is a 22 708 interchangeable rifle. Victor joined the gun club in the interest of having an activity he could share with his son. He says, "My son likes to play shooting video games, and this way I can show him the real thing, and next year he will take part in his high school's gun club." Victor says of the benefits of being a gun club member: "We get to go to the NRHA finals which are out of town, so we get to meet new people." The Arroyo Silhouette Shooter's meet twice monthly and have regular competitions.

Richard Alvarado got into guns from his time spent in the military. He says "I had only fired a shotgun prior to enlisting. I was hooked after the first time I fired an assault rifle in training." He owns an AR-15 Assault rifle, a 12 gauge tactical shotgun, a 9mm Ruger P95 pistol, and the newest addition to his growing collection is a 9mm Taurus P99 pistol. "The important thing" he says, "is to always treat them as a serious weapon and not a toy. Practice, understanding of the weapons' operation and safety awareness is paramount." He adds, "My

interest in weapons now lies in target practice and keeping the basic principles that I was taught as an infantryman. I am not a member of any gun clubs; I prefer to shoot on my own past the city limits. Although it is fun to meet up with my friends and go shooting together, shooting for me provides a good source of stress relief and allows me to set goals for distance and accuracy. Shooting with other people does give me the opportunity to fire weapons that I don't own. As for home/self defense, I always jokingly say that my house would be a bad choice to break into."

Both Billy Watters and Victor Trujillo practice their safe shooting skills in the Arroyo Silhouette Shooter's Gun Club. Billy, the Vice-President of the competitive shooting club, says he recruited Victor to be part of the club this year. For

Tanto Billy Watters como Victor Trujillo practican sus habilidades de tiro seguro en el club de tiro Arroyo Silhouette Shooter's Gun Club. Billy, el vicepresidente del club competitivo de tiro, dice que él reclutó a Victor para ser parte del club este año. Para Billy, fue su esposa hace 21 años atrás quien inició su interés en las competencias de tiro, ya que ella también formaba parte de un club de tiro. Billy dice: "las armas son una disciplina, es algo para tomarse en serio. Las armas no son juguetes, pero pueden ser divertidas. Es como cualquier pasatiempo que costará dinero, pero las armas nunca perderán valor. Yo puedo pasárselas a mis hijos." Billy en las competencias dispara con su rifle de disparos modelo 54 milímetros, y su pistola, pero él tiene además siete rifles de disparos 22, un Remington calibre 260 y una Thompson Contender que es un 22 708 rifle intercambiable. Victor se unió al club de armas porque quería tener una actividad que pudiera compartir con su hijo. Él dice: "a mi hijo le gusta jugar video juegos de disparos, y esto es una manera donde yo puedo enseñarle la realidad de las cosas y el próximo año el entrará al club de armas de fuego de su preparatoria." Victor nos dice acerca de los beneficios de ser miembros de un club: "nosotros podemos ir a las finales de la NRHA la cual está fuera de la ciudad, así que tenemos la oportunidad de conocer gente nueva." The Arroyo Silhouette Shooter's tiene encuentros 2 veces al mes y competencias habituales.

Richard Alvarado se interesó en las armas desde que estuvo un tiempo en el ejército. Él dice: "yo solamente había disparado una escopeta antes de entrar al ejército. Me



Billy Watters showing his skills.

quedé enganchado después de la primera vez que disparé un rifle de asalto en el entrenamiento." Él posee un rifle de asalto AR-15, una escopeta táctica calibre 12, una pistola Ruger P95 de 9 mm y la más reciente adición a su creciente colección es una pistola Taurus P99 de 9mm. "Lo más importante" él dice: "es siempre tratarlas como armas serias y no como juguetes. En la práctica, entender cómo funcionan las armas y darte cuenta de las medidas de seguridad es fundamental." Él añade: "mi interés en las armas ahora se centra en prácticas de tiro y en seguir los principios básicos que me enseñaron como soldado de infantería. No soy miembro de ningún club de armas, yo prefiero irme a las afuera de los límites de la ciudad y disparar por mi propia cuenta. Aunque es divertido reunirme con mis amigos e ir a disparar juntos, ir a disparar me brinda una buena fuente de alivio de estrés y me permite ponerme metas de distancia y precisión. Ir a disparar con otras personas me permite disparar otras armas que no son mías. Tanto para la defensa mía como de mi hogar, yo siempre digo en broma, que, mi casa sería una mala opción para alguien que se le ocurriera entrar."

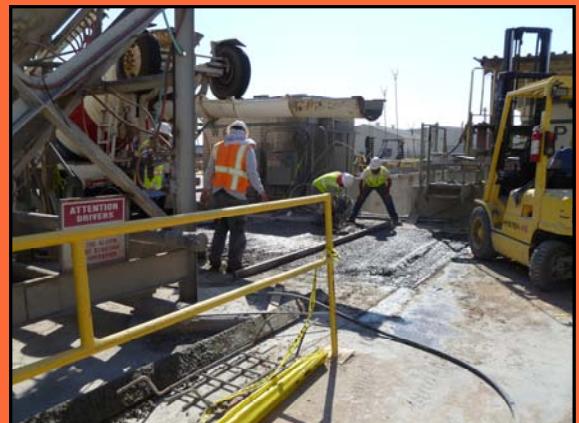


Victor Trujillo and his dog, Sirius, while he displays his gun collection.

# New Batch Plant in the Works Nueva Planta en Proceso

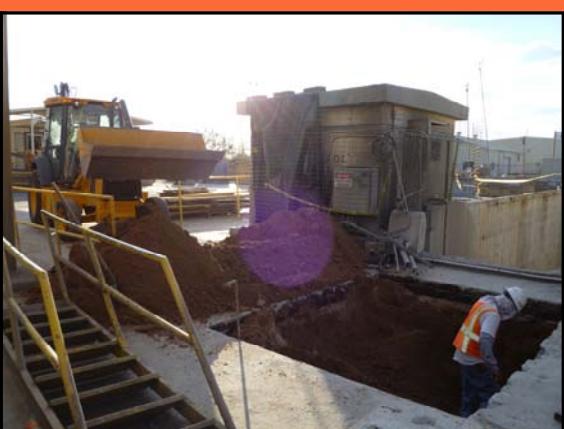
Western Precast Concrete bids farewell to an old batch plant and prepares to install a new one. Richard Alvarado, Director of Quality Control, says “The new batch plant will be an upgrade in capacity- the old mixer was one cubic yard, where the new one is slightly bigger at 1.3 cubic yards.” He adds, “The old plant was a good machine, an excellent workhorse, but it was time for a new one, which is coming from Germany. The new batch plant will be up and running by the end of the year.”

The new batch plant will have a new loading system. Alvarado says, “We are changing from a traveling skip hoist to loading by belt instead; this new loading system will increase the speed of batching.” In addition to a new loading system, while installing the new batch plant, utility configurations are being changed as well. Alvarado says, “We are taking this opportunity to relocate all existing systems, electrical, hydraulic, and pneumatic,” he adds, “which will require an upgrade in voltage from El Paso Electric.” Any maintenance that needs to be done on the new plant will be more accessible as these new configurations will be above ground.



Western Precast Concrete se despide de una vieja planta y prepara la instalación de una nueva. Richard Alvarado, gerente de Control de Calidad, dice: “la nueva planta tendrá una mejoría en su capacidad-la antigua mezcladora era de una yarda cúbica, mientras la nueva es un poco mayor de 1.3 yardas cúbicas.” Richard Alvarado añade: “la antigua planta fue una buena máquina, una excelente bestia de trabajo, pero era tiempo de una nueva, la cual viene de Alemania. La nueva planta estará en funcionamiento para el final del año.”

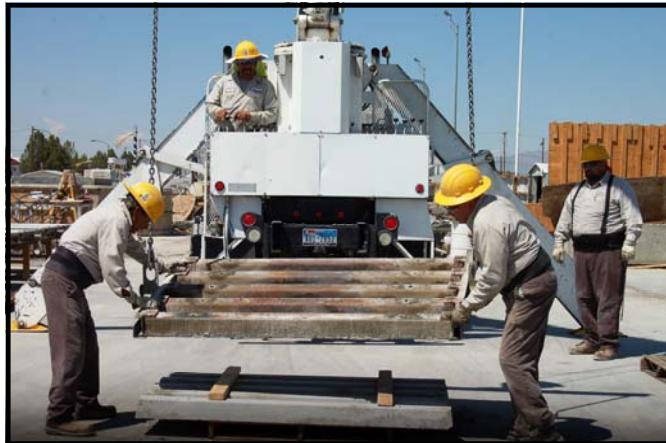
La nueva planta tendrá un nuevo sistema de carga. Alvarado dice: “nosotros estamos cambiando de un salto o viaje de montacarga a la carga por un cinturón en lugar de un cubeta; este nuevo sistema de carga aumentará la velocidad de mezcla.” Además de un nuevo sistema de carga, mientras instalamos la nueva planta, las configuraciones de las utilidades están siendo cambiadas. Alvarado dice: “estamos aprovechando esta oportunidad para reubicar todos los sistemas existentes, el eléctrico, hidráulico, y neumático”, añade además: “lo cual requerirá un incremento en el voltaje de El Paso Electric.” Cualquier mantenimiento que necesite ser hecho en la nueva planta será más accesible, ya que las nuevas configuraciones serán sobre tierra.



Con el fin de preparar la instalación de la nueva planta, la vieja máquina fue removida dejando un hoyo de 13 x 16 x 6 pies de profundidad. Ese hoyo fue llenado con 50 yardas cúbicas de concreto de gran rendimiento, creando así una superficie mayor en un 25%, para los cimientos de la nueva planta.

# Parking Curbs: Moving, Handling and Storing

Information provided by Alfred Torrez, Shipping Manager.



Staff readies to stack curbs correctly.

When an employee is placing blocks under raised parking curbs, the employee should ensure that the load is not released until his hands are clearly removed from the parking curb. It is very important to communicate with his fellow worker to reduce the chances of getting fingers pinched or smashed. Always wear your PPE when handling parking curbs to avoid injuries to the hands, eyes, and back. Always use your gloves, eye protection, and a safety belt. You should also wear steel-toed boots to prevent feet injuries, in case the worker slips and accidentally drops the curb.

For storing curbs, the timber should always be 2 x 4 x 42 inches long so it is strong enough to support the load safely. Parking curbs with evidence of cracks, rounded corners, and splintered pieces should not be stacked on the same pallet. Also remember that when storing curbs they should be properly placed on top of pallets to prevent cracking. They should be placed directly over the support beams on the pallets, and they should only be placed on pallets marked "WPC." See the below diagram for illustration. Lastly, if you are not sure how to store curbs properly, ask someone for help.



An example of the correct way to stack curbs.

# Topes de parqueo: traslado, manipulación y almacenamiento

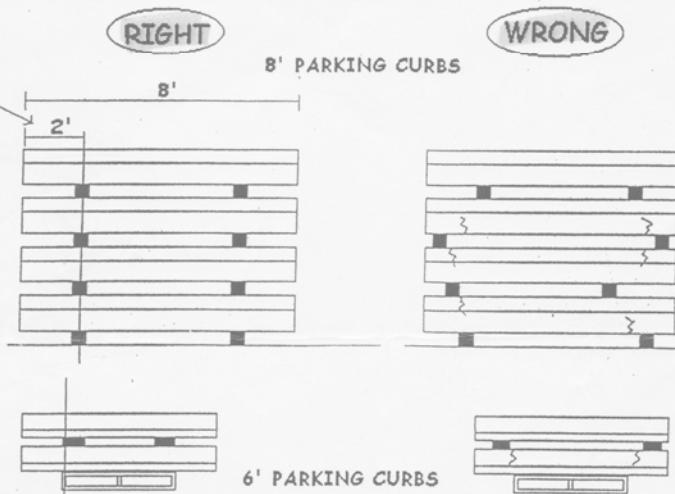
Cuando un empleado está colocando los bloques debajo de un tope de parqueo que está siendo sostenido en el aire, el empleado debe de asegurarse que el peso no sea liberado hasta que sus manos estén claramente fuera del alcance del tope de estacionamiento. Es muy importante comunicarse con su compañero de trabajo para reducir la posibilidad de aplastarse o golpearse los dedos. Siempre use su PPE cuando esté manipulando el tope de parqueo para evitar accidentes en las manos, ojos y espalda. Siempre use sus guantes, lentes protectores y faja de seguridad. Usted debería además, usar botas de punta de acero para prevenir accidentes en los pies, por si un trabajador se resbala y se le cae el tope.

Para almacenar los topes, los bloques de madera deben ser siempre de 2 x 4 x 42 pulgadas de largo, para que sea lo suficientemente fuerte para soportar el peso sin peligro. Los topes de parqueo que tengan evidencia de cuarteaduras, esquinas desgastadas, o partes quebradas, no deberían ser puestos en la misma paleta. Recuerde también que cuando guarde los topes, estos deben de estar debidamente acomodados encima de las paletas para prevenir cuarteaduras. Los bloques deben de ser puestos directamente sobre las vigas de soporte encima de las paletas, además los bloques deben ser puestos en paletas marcadas como "WPC". Finalmente, si usted no está seguro de cómo almacenar los topes de parqueo correctamente, pídale ayuda a alguien.

## PROPER PRODUCT PLACEMENT PROCEDURES

THE 4 'P's'

DUNAGE PLACEMENT SHOULD BE 1/4 THE DISTANCE OF LENGTH WHEN POSSIBLE ( $8' \div 4' = 2'$ )



# Product Labeling Etiquetado de productos



Adrian De La Paz, Quality Control

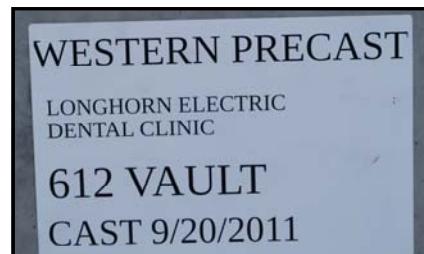
Being that Western Precast Concrete is a Nationally Certified Plant, it is required that products be labeled with the following information: contractor name, job site name, station or structure designation, dimensions, date the product was cast, and the weight of the product so drivers know which lifting devices to use for proper transport and delivery. Until recently, this information used to simply be spray painted onto products using stencils. Now, Western Precast utilizes a labeling system to clearly and uniformly label products. Adrian De La Paz, of the Quality Control Department, says "Without this specific labeling system products could get mixed up during installations costing us time and money."



Stock items including: electric pads, electric company boxes, manhole risers, cones, and water meter boxes are marked with the Western Precast logo and they

also display the National Precast Concrete Association insignia. Finally, they are labeled with the date of cast. Special order items are labeled with decals which contain all of the information pertinent for the job and the installation. According to Adrian De La Paz, "labeling products with decals is easier, cleaner, and more professional."

De La Paz concludes, "For state inlets, a quality controlled stamp is included before they are shipped. That stamp verifies that the product has been checked and approved for shipment." Labeling products is just as important internally, as it is for customers. For Western Precast, labeling ensures that the product has been properly created and checked through various processes before being released to a customer. For customers, labeling assures that the product has been verified through quality control and that is being installed in the right place.



Como Western Precast Concrete es una fábrica certificada nacionalmente, requiere que sus productos sean etiquetados con la siguiente información: nombre del contratista, nombre del lugar de trabajo, nombre del producto, dimensiones, fecha de cuando el producto fue creado, y peso del producto para que los conductores sepan qué

dispositivos de elevación utilizar para el correcto traslado y adecuada entrega. Hasta hace poco, esta información era puesta con spray en los productos. Ahora, Western Precast Concrete, utiliza un sistema de etiquetado que presenta la información en las etiquetas de productos, de una forma más simple y uniforme. Adrian De La Paz, del Departamento de Control de Calidad, dice que "sin este sistema de etiquetado de productos, podríamos confundirnos en las instalaciones y esto, costarnos tiempo y dinero."

Artículos almacenados como: mantas eléctricas, bocas de alcantarilla, mantas, los conos, los desagües de tormenta y cajas de extracción están marcados con el logotipo de Western Precast Concrete y también muestran las insignias de National Precast Concrete Association. Finalmente ellos son etiquetados con la fecha de creación. Artículos de orden especial están marcados con etiquetas que contienen toda la información para el trabajo y la instalación. Según De La Paz, "el marcado de productos con etiquetas es más fácil, más limpio y más profesional."

De La Paz concluye: "para las entradas de agua del estado, un sello de control de calidad es incluido antes de ser enviadas. Ese sello verifica que el producto ha sido verificado y aprobado para su envío." El etiquetado de los productos es tan importante internamente, como lo es para los clientes. Para, Western Precast Concrete, el etiquetado garantiza que el producto haya sido debidamente creado y controlado a través de diversos procesos antes de ser entregado a un cliente. Para los clientes, el etiquetado asegura que el producto ha sido verificado a través de control de calidad y que se está siendo instalado en el lugar correcto.

## **Lofton Staffing Puts People to Work at Western Precast**

**Concrete** Western Precast Concrete has partnered with a Lofton Staffing to fill needed positions. Sergio Arvizu, Director of Personnel and Safety says, "Our relationship with Lofton is very recent, but I am sure of a growing future with them." Arvizu comments on the advantages of relying on a staffing agency to fill positions : "I don't have to take the time to interview the employee or work on all the paper work that accompanies each hire; Lofton is a definite plus for us. They handle the Human Resources and hiring aspects." Juan Fernandez, who is the Branch Manager for Lofton Staffing Services says, "The ability to screen and assess potential candidates is integrated within our data base and allows our trained staff to place assigned employees

at client locations; various work environments and shift work within a safety partnership with each of our clients. Western Precast will benefit by allowing our trained staff members to allocate the right person for the right job." He continues, "Lofton Staffing Services relationship with Western Precast is at its infancy stage. But as time elapses, our relationship will grow stronger. We believe that this partnership/ relationship will be beneficial for both of our firms. As El Paso continues to expand North, East and West; it is going to require the services of Western Precast." Leo Feuerstein , Secretary/Treasurer comments on the importance of the partnership with Lofton: "It is important that Western is able to utilize a staffing company that can meet the stringent insurance requirements that our industry dictates... Based solely on the aspect of insurance coverage's, I am not sure why anyone would use someone other than Lofton." He adds, "It is important that everyone know an employee is an individual human and that we take concern for proper training and safety no matter who the employee legally belongs to. Western's goal is to avoid any accidents at all cost and make sure that each individual is safe and that their safety is insured to the fullest extent under Western's control. After all, the ultimate goal is to have a Lofton employee become a Western employee in due time." He concludes, "Western looks forward to a long and successful relationship with Lofton and barring any changes in the current relationship, we anticipate this will be the case.



Rene Loya – Lofton Account Manager , Arturo Alvidrez– Lofton Employee, and Juan Fernandez – Lofton Branch Manager

## **Lofton Staffing pone gente a trabajar en Western Precast Concrete**

Western Precast Concrete se ha asociado con Lofton Staffing para satisfacer posiciones de trabajo necesitadas. Sergio Arvizu, director de personal y seguridad dice, "Nuestra relación con Lofton es muy reciente, pero estoy seguro de que dicha relación irá creciendo en el futuro." Arvizu comenta que las ventajas de depender de una agencia de recursos humanos para satisfacer posiciones son: "No me tengo que tomar el tiempo para entrevistar empleados o hacer todo el papeleo que acompaña cada contratación; Lofton es definitivamente una mejoría para nosotros. Ellos se encargan de los recursos humanos y los aspectos de contratación." Juan Fernández, quien es el gerente de sucursal para Lofton Staffing Services dice, "La habilidad de investigar y asesorar candidatos potenciales está integrada en nuestra base de datos y permite que nuestro personal entrenado ponga los empleados designados en los sitios del cliente; en varios ambientes de trabajo y en trabajos de turno dentro de una asociación segura para cada uno de nuestros clientes. Western Precast se beneficiará por dejar que nuestro personal entrenado encuentre a la persona correcta para el trabajo correcto." Él continúa diciendo que: "La relación entre Lofton Staffing Services y Western Precast está en su etapa de infancia. Pero al pasar el tiempo, nuestra relación va a fortalecerse. Nosotros creemos que esta asociación/relación será de beneficio para nuestras dos compañías. Mientras El Paso continúe expandiéndose hacia el Norte, Este y Oeste; necesitará de los servicios de Western Precast. Leo Feuerstein, Secretario/Tesorero comenta sobre la importancia de la relación con Lofton: "es importante que Western sea capaz de utilizar una agencia de recursos humanos que pueda cumplir los estrictos requisitos de seguridad que nuestra empresa exige...basado solamente en el aspecto de la cobertura del seguro, no entiendo porque alguien usaría alguna otra agencia que no fuera Lofton." Él añade: "es importante que cada uno conozca que un empleado es un ser humano y que tenemos que preocuparnos por el entrenamiento apropiado y seguro, sin importar a quién pertenece el empleado legalmente. El objetivo de Western es evitar cualquier accidente a toda costa y asegurarnos que cada individuo está seguro y que esa seguridad está asegurada en la más grande medida bajo el control de Western. Después de todo, el objetivo final es tener un empleado de Lofton que se convierta en un empleado de Western en su debido tiempo."

Él concluye: "a menos que haya algún cambio en nuestra actual relación, Western espera en el futuro una larga y exitosa relación con Lofton y pensamos que así sucederá."